






|                |  |
|----------------|--|
| <b>SUPPORT</b> | Court métrage: « <i>Schwarzfahrer</i> » - Pepe DANQUART - 1992 |
|----------------|--|

|                        |                                  |
|------------------------|----------------------------------|
| <b>NIVEAU DU CECRL</b> | <u>B1</u> tendant vers <u>B2</u> |
|------------------------|----------------------------------|

| <b>OBJECTIF CULTUREL</b>                 |   |
|--|---|
| <b>Notion culturelle</b>                 | <u>Lieux et Formes du Pouvoir</u>   |
| <b>Thème culturel</b>                    | La <u>société multiculturelle &amp; la domination sociale</u>   |
| <b>Lieu</b>                              | République Fédérale d' <u>Allemagne</u> ; <u>environnement urbain</u> dans une <u>grande ville</u> (Berlin) |
| <b>Objectifs généraux de la séquence</b> | <b><u>Faire réagir aux préjugés ; développer l'esprit de tolérance</u></b>                                  |

| <b>ACTIVITES DE COMMUNICATION LANGAGIERE<br/>VISEES DANS LA SEQUENCE</b>  |
|---|
| <p> Comprendre/décrypter le son et l'image d'un document vidéo (réception orale et par l'image en mouvement)</p> <p> Etre capable de décrire une scène vidéo (production orale en continu)</p> <p> Réagir face à un document vidéo et échanger à l'oral pour construire du sens (production orale en continu et interaction orale)</p> <p> Etre capable de comprendre les tâches d'aide à la compréhension du document (réception écrite)</p> <p> Imaginer une suite à l'histoire (production écrite sous forme de dialogue pouvant être mis en scène)</p> |

**COMPETENCES COMMUNICATIVES  
LANGAGIERES**

**COMPOSANTE LINGUISTIQUE**

**Objectifs grammaticaux**

- Reconnaissance des pronoms personnels avec inférence de leur sens profond dans le contexte (ex : ihr ⇒ tutoiement individualisé de personnes)
- Emission d'hypothèses à l'aide de structures telles que Es kann sein, dass / Man kann vermuten, dass/Es ist möglich, dass ou de circonstants adverbiaux permettant au locuteur de modaliser son énoncé :  
vielleicht/vermutlich/wahrscheinlich/sicher/bestimmt.
- Déduire en modalisant l'énoncé verbal avec müssen (ex : *Er muss vor Wut schäumen, aber er beherrscht sich.*)
- Se mettre à la place de quelqu'un d'autre en mobilisant le présent du subjonctif II :  
*An seiner Stelle würde ich ...*
- Expression de préceptes avec l'emploi de sollen au présent (ex : *Man soll den anderen akzeptieren, selbst wenn .../Jeder soll tolerant sein./Man soll nicht ausländerfeindlich sein.*)

**Objectifs lexicaux**

- L'analyse comportementale
- L'analyse psychologique
- Noms de pays et de nationalités
- Le thème des préjugés, de la discrimination, de l'intolérance

**Objectifs phonologiques**

- Reconnaître des schémas intonatifs pour comprendre l'intention et les sentiments du locuteur
- Repérer les accents au niveau de la phrase, du groupe de mots et du mot pour identifier les éléments constitutifs du sens

**COMPOSANTE SOCIO-LINGUISTIQUE**

- Diversité des nationalités (Turcs, Africains) → germanophones d'origine étrangère
- Intégration des populations étrangères en Allemagne

**COMPOSANTE PRAGMATIQUE**

- Savoir décrire un extrait vidéo en allant de l'explicite vers l'implicite
- Savoir réagir face à un extrait vidéo

## LA PHASE D'ANTICIPATION

| PRE-REQUIS             |  |
|------------------------|--|
| <b>linguistiques</b>   | Connaissance <ul style="list-style-type: none"><li>- de certains énoncés d'hypothèse pour s'orienter vers un enrichissement ;</li><li>- du sens et de la conjugaison des verbes de modalité pour un rebrassage ;</li><li>- du subjonctif II présent (<i>Wie würden Sie an der Stelle von ... reagieren ?</i>) et passé peut-être dans la tâche finale d'imagination d'un dialogue (<i>Motorradfahrer zu dem jungen Mann : „Sie hätten reagieren müssen!“</i>...) pour un rebrassage.</li></ul> |
| <b>méthodologiques</b> | Les élèves doivent déjà avoir été entraînés à appréhender un document vidéo. Ils doivent avoir un certain degré de maîtrise des techniques de description avec repérage d'indices sonores et visuels pour faire du sens.   |
| <b>culturels</b>       | Pour pouvoir pleinement appréhender le document, une connaissance (au moins partielle) du monde de l'immigration en Allemagne semble indispensable ( <i>Bunte Republik</i> ). L'étude préalable de documents sur une présentation historique et statistique de l'immigration et d'un document écrit authentique tel qu'un article de presse sur des faits d'intolérance vis-à-vis de la population immigrée serait intéressante.   |

# **SCHWARZFAHRER**

## **\* Spielfilm \***

### **Erste Sequenz : bis 2 mn**

|  |        |
|--|--------|
| Orte   | -<br>- |
| Personen<br>* Beschreibung<br>(Alter, Herkunft, Sprache ...) |        |
| Aktionen   |        |
| Zwischenfall für einen<br>(Problem)                          |        |

- Stellen Sie sich vor, womit er anfangen will, um das Problem zu lösen! (1)

.....

.....

.....

.....

### **Zweite Sequenz: bis 2.54 mn + bis 4.26 mn**

Prüfen Sie Ihre Hypothesen über die Lösung des Problems nach! (1)

\* Ort : in der \_\_\_\_\_

#### **A) Erster Teil der Fahrt – OHNE TON! – bis 2.54mn**

a) Von welchen Personen macht der Kameramann eine Großaufnahme?

- .....

- .....

- Beschreiben Sie sie!

.....

.....

.....



- Wer sitzt in der Straßenbahn?

.....

.....

.....

b) Der junge Mann und die alte Frau.

|   |   |
|---|---|
| Stellen Sie sich vor, was<br>der junge Mann fragt,<br> | und was<br>die alte Dame antwortet.<br> |
| „ .....<br>..... “<br>oder<br>„ .....<br>..... “<br>oder<br>„ .....<br>..... “  | „ .....<br>..... “<br>oder<br>„ .....<br>..... “<br>oder<br>„ .....<br>..... “  |

- Wie reagiert das Kind? Warum?

.....  
 .....



**Erster Teil der Fahrt – MIT TON!**

- Überprüfen Sie Ihre Thesen!

.....  
 .....

**B) Erster Teil der Fahrt / Monolog der alten Frau – bis 4.26mn**

- Hier sind Auszüge aus den Worten der Dame. Versuchen Sie, die Lücken mit den passenden Personal- und Possessivpronomen zu ergänzen, indem Sie sich den Monolog aufmerksam anhören ! Sie werden **zweimal** den Monolog hören.

„ ..... Flegel! Warum setzen ..... sich nicht woanders hin ? Es gibt doch genug Plätze hier.

..... kann nicht mehr mit der Straßenbahn fahren, ohne belästigt zu werden ! Wer von ..... Steuern profitiert, könnte sich wenigstens anständig benehmen. Als ob man sich nicht an ..... Sitten anpassen könnte !

Warum kommt ..... überhaupt alle hierher ? Hat ..... denn jemand eingeladen ? ..... haben es alleine geschafft ; ..... brauchen keine Hottentotten, die ..... nur auf der Tasche herumliegen. Jetzt wo

..... selber so viele Arbeitslose haben, dann arbeiten ..... allen noch schwarz. Als ob das jemand kontrollieren könnte ! (...)

Im übrigen riechen ..... penetrant ! Aber das kann man ja schließlich nicht verbieten.“

⇒ Wofür stehen diese Pronomen ?

| Pronomen   | entsprechende Personen |
|--|------------------------|
|  |                        |
|  |                        |
| Was können Sie aus dem Gebrauch der Pronomen schließen ? |                        |

- Wie reagiert der junge Mann auf die Worte der Dame?

.....  
 .....  
 .....



- Wie würden Sie an seiner Stelle reagieren ?

.....  
 .....  
 .....

Die Straßenbahn hält an. Ein junger Mann mit Kopfhörern steigt ein. Die Dame hält ihr Selbstgespräch weiter.

**Dritte Sequenz: bis 7.26 mn\* Zweiter Teil der Fahrt**

**Die ältere Dame stößt weiter Beschimpfungen aus...**

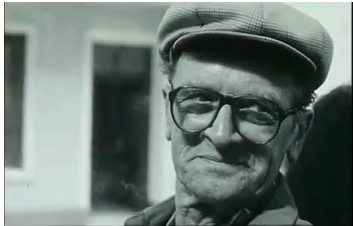

Ergänzen Sie mit Einwohner- und Ländernamen folgenden Lückentext:

*Als ob nicht die \_\_\_\_\_ und \_\_\_\_\_ schon genug wären. Jetzt kommt auch noch Halb\_\_\_\_\_. Das wäre früher nicht passiert, dass alle rein dürfen zu uns. Mein Hans sagte immer: lassen wir einen rein, dann kommen sie alle – die ganze Sippschaft. (...)Kein Wunder, dass die da all Aids haben.(...)  
 Wenn das jetzt so weiter geht, bei uns gibt's bald nur noch \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ und \_\_\_\_\_ hier.  
 Man weiß ja schon bald nicht mehr in welchem Land man lebt. (...)*

- Wie beurteilen Sie die Worte der Dame?

.....  
 .....  
 .....

- Wie reagieren die anderen Fahrgäste auf die Mimik und die Worte der alten Frau ? Ordnen Sie zu! sich gestört fühlen ; nicken ; genervt sein ; ignorieren ; verlegen sein ; zustimmen ; lächeln ; beobachten ; protestieren ; wegsehen

| Der alte Mann  | Der Motorradfahrer  |
|--|---|
|  <p>.....</p> |  <p>.....</p> |
| Der türkische Junge  | Die Geschäftsfrau   |



.....



.....

- Wie würden Sie als Beobachter/Beobachterin in einer solchen Szene reagieren ?  
Würden Sie etwas sagen ? Was würden Sie sagen ?

.....  
.....  
.....

- Suchen Sie sich einen/eine Fahrgast/Fahrgästin aus. Denken Sie sich einen inneren Monolog aus!

.....  
.....  
.....

- Auf welche Körperteile zoomt die Kamera? Wozu dient dieses filmische Mittel?

.....  
.....  
.....

- Achten Sie gleichzeitig auf die Musik! Wie hat sie sich entwickelt? Was drückt sie aus?

.....  
.....  
.....

- Wer kommt an ?

.....  
.....

- Wozu ? (worin besteht seine Arbeit ?)

.....  
.....

---

Erklären Sie den Titel **Schwarzfahrer**, bevor Sie sich die Fortsetzung des Filmes ansehen!  
Wer ist der Schwarzfahrer? Stellen Sie Hypothesen auf !

.....  
.....  
.....

**Vierte Sequenz: bis 8.24 mn**

- Raten Sie mal, was geschehen wird, bevor Sie sich das Ende ansehen ! Stellen Sie noch Hypothesen auf !

.....

.....

.....

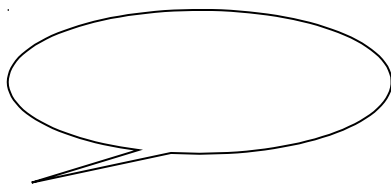
.....

- Hatten Sie gut geraten ? Ergänzen Sie folgende Tabelle !

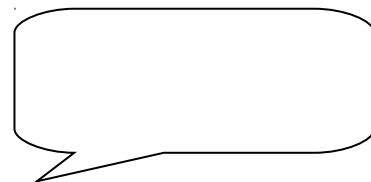
|   | Wie reagieren die Leute in der Straßenbahn auf die Frage des Kontrolleurs ? | Warum ? (Hypothesen) |
|---|---|----------------------|
| Der Motorradfahrer  |   |                      |
| Die alte Frau <u>zuerst</u>   |   |                      |
| Der junge Mann  |   |                      |
| Die alte Frau <u>dann</u>   |   |                      |
| <u>Und wie reagieren die anderen Leute auf das Handeln des jungen Mannes?</u> |   |                      |

**Fünfte und letzte Sequenz: bis zum Ende**

- Sehen Sie sich die nächste Szene **OHNE TON** an und denken Sie sich die Erklärung zwischen der Dame und dem Kontrolleur aus ! Ergänzen Sie die Sprechblasen !



der Kontrolleur



die Dame

**MIT TON:**

- Sehen Sie sich dann die Szene an und hören Sie zu, was sie sagen. Wie reagieren beide ?

|                            |
|----------------------------|
| Die Dame .....             |
| aber der Kontrolleur ..... |

- Wie war also der Titel zu verstehen ? Wer war der wirkliche Schwarzfahrer ?

.....



.....  
.....  
- Wie beurteilen Sie das Handeln des jungen Mannes ?

.....  
.....  
- Welche Lehre kann man aus dieser Geschichte ziehen ?

.....  
.....  
- Welche Sprichwörter passen zusammen? Verbinden Sie!

- *Wer zuletzt lacht, lacht am besten.*                      \* Rien ne sert de courir, il faut partir à point.
- *Eile mit Weile.*    \* La vengeance est un plat qui se mange froid.
- *Wer andern eine Grube gräbt, fällt selbst hinein.*                      \* Rira bien qui rira le dernier.
- *Rache ist süß.*    \* Tel est pris qui croyait prendre.

---

AUFGABE NACH DEM FILM:

**Mündliche Kommunikation – Interaktion**

*Der Motorradfahrer und der junge Mann steigen an derselben Haltestelle aus. Erfinden Sie einen Dialog zwischen ihnen!*